

# KUĆNI RED

Dobro došli  
u Vilu Tomi  
Vaš drugi dom





## Kućni red

Dragi gosti!

Vila Tomi je Vaš drugi dom. Puno pažnje i truda je uloženo kako bi ste mogli imati sve što Vam zatreba. Ovaj kućni red služit će Vam kao priručnik za ugodan boravak, također navedena su pravila ponašanja za vrijeme Vašeg boravka. Odgovornim ponašanjem za vrijeme svog boravka omogućujete nam da Vama i svim budućim gostima nastavimo nuditi visoku kvalitetu usluge.



### Općenito

Sve stvari koje se nalaze u Vili Tomi, na balkonu, terasi oko kuće su dio nje i smiju ih koristiti samo gosti. Ljubazno Vas molimo da pažljivo postupate s inventarom u kući i oko kuće, također molimo vas da upoznate članove Vaše grupe s ovim pravilima.



### Kuhinja

Molimo pažljivo rukujte kuhinjskom opremom i tehničkim uređajima. Zaprljana kuhinja nikome nije lijepi prizor, stoga Vas molimo da odlažete u ladice i ormare posuđe, lonce i pribor za jelo samo kad su čisti i suhi. Molimo nemojte stavljati vruće lonce i druge vruće predmete na stolove ili radne površine bez podmetača. Uvijek koristite ploču za rezanje kao podlogu za rezanje. Molimo ostavite unutrašnjost pećnice i mikrovalne pećnice u čistom stanju.



### Šteta

Nitko stvari namjerno ne oštećuje, ali se može dogoditi da nešto pukne. Najmoprimac snosi troškove nastale štete i popravka.



### Ventilacija

Da bi se spriječilo stvaranje plijesni, molimo vas da sobe dovoljno provjetrite, barem jednom dnevno tijekom 5-10 minuta, a posebno nakon tuširanja.



### Zbrinjavanje otpada

Koristite kante za smeće i kante za kozmetiku u kupaonici samo s vrećama za smeće i odlažite ih zatvorene u kantu za otpad. Nikakav otpad, ostatke hrane, štetne tekućine ili slično ne smijete bacati ili sipati u kuhinjski sudoper, WC, umivaonike i tuševe! Izbjegavajte sve što može dovesti do začepljenja vodova (bez higijenskih potrepština u zahodu).



### Čišćenje

Ako vam se ikad dogodi nezgoda (ekstremna prljavština, tekućina na podu ili radnoj površini, itd.), Molimo Vas da to odmah uklonite, također ostavite smještaj pometen na odlasku i vratite sve iskorišteno posuđe čisto u kuhinjskim elementima.



### Vrijeme odmora

Ljubazno Vas molimo da poštujete javno vrijeme odmora, poput ručka, noćnog i nedjeljnog odmora. Iz tog razloga u kući i oko kuće ne smije biti buka između 22 sata i 7 sati ujutro. Budite kulturni susjed.



### Internet / WLAN

Korištenje interneta s vlastitim uređajem je omogućeno WLAN mrežom (prijenosno računalo, PDA, Smartphone itd.) Internet je besplatan. Korištenje Interneta je na vlastiti rizik, najmodavac isključuje svaku odgovornost u vezi s korištenja interneta od strane najmoprimca.



### Pušenje

Pušenje u kući nije dozvoljeno.



### Kućni ljubimci

Dovođenje kućnih ljubimaca u kuću nije dozvoljeno



### Parking

Može se parkirati ispred kuće za odmor. Najmodavac ne snosi odgovornost u slučaju nastanka štete na parkiranom vozilu.



### Pravo ulaska u kuću bez najave

U slučaju neophodnog popravka radi sprječavanje daljnje štete najmodavac ima pravo ući u kuću bez znanja najmoprimca.



### Ključ

Molimo Vas da pažljivo postupate s ključem, za gubitak ključa najmoprimac odgovara do visine troškova zamjene.



### Dragocjenosti

Domaćin nije odgovoran za dragocjenosti koje pripadaju gostu / gostima.



### Dolazak i odlazak

Dolazak i odlazak odvijaju se po dogovoru. Na odlasku kuća za odmor trebala bi izgledati onako kako ste je pronašli.



### Droga i oružje

Donošenje ilegalnih opojnih sredstava i oružja strogo je zabranjeno i rezultat će trenutnim deložacijom iz kuće. U svakom slučaju, nadležna tijela bit će odmah obaviještena.

Grubo kršenje kućnog reda, općih uvjeta kao i nepoštivanje uputa osoblja dovodi do deložacije u tom slučaju povrat kaucije nije moguć.

Želimo Vam ugodan boravak, puno zabave, opuštanja i rekreaciju. Za sva pitanja rado ćemo Vam pomoći.

Hvala na pažnji.

Uprava

Vila Tomi



# HAUSORDNUNG

Willkommen in  
der Villa Tomi  
Euer zweites Zuhause





# Hausordnung

Liebe Feriengäste!

Villa Tomi soll Ihnen ein zweites zu Hause sein. Sie sollen sich wohlfühlen und ausruhen können. Wir haben uns mit der Einrichtung viel Mühe gegeben und hoffen, dass Sie alles vorfinden, was Sie benötigen. Die nachstehende Hausordnung soll eine Hilfestellung für einen harmonischen Aufenthalt sein. Außerdem haben wir einige Regeln aufgeführt von denen wir hoffen, dass sie Ihr Verständnis finden. Durch eine ordentliche Behandlung Villa Tomi helfen Sie uns auch in Zukunft, Ihnen und anderen Gästen zufriedenstellende Räumlichkeiten anzubieten.



## Allgemein

Sämtliche Dinge, die sich im Villa Tomi oder auf dem Balkon bzw. der Terrasse befinden, oder dazugehören, dürfen und sollen nur von den Gästen benutzt werden. Bitte gehen Sie mit der gesamten Einrichtung und dem Inventar sorgsam um und behandeln Sie das Mietobjekt pfleglich. Tragen Sie bitte Sorge dafür, dass auch Ihre Mitreisenden, die Mietbedingungen einhalten.



## Küche

Bitte gehen Sie pfleglich mit der Kücheneinrichtung und den technischen Geräten um. Da eine verschmutzte Küche niemanden erfreut, stellen Sie bitte Geschirr, Töpfe und Besteck nur in sauberem und trockenem Zustand in die Schränke und die Schubladen. Stellen Sie heiße Töpfe und andere heiße Gegenstände bitte nicht ohne Untersetzer auf die Tische oder die Arbeitsplatte. Benutzen Sie zum Schneiden immer ein Schneidebrett als Unterlage. Hinterlassen Sie den Innenraum von Backofen und Mikrowelle bitte im sauberem Zustand.



## Beschädigungen

Niemand beschädigt absichtlich Sachen, es kann jedoch jedem passieren, dass einmal etwas kaputt geht. Der Mieter haftet für Beschädigungen, in Höhe der Wiederbeschaffungskosten.



## Lüften

Zur Vermeidung von Schimmelbildung bitten wir Sie die Räume ausreichend zu lüften, mindestens 1x Stoßlüftung am Tag für 5-10 min und insbesondere nach dem Duschen.



## Entsorgung

Mülleimer und Kosmetikeimer im Bad bitte nur mit Mülltüten benutzen und diese verschlossen in die Restmülltonne entsorgen. In die Küchenspüle, die Toiletten, die Waschbecken und Dusche dürfen keine Abfälle, Essensreste, schädliche Flüssigkeiten oder Ähnliches geworfen bzw. geschüttet werden! Vermeiden sie alles, was zu Verstopfungen der Leitungen führen kann (keine Hygieneartikel in die Toilette).



## Reinigung

Sollten Ihnen mal ein Missgeschick (extremer Schmutz, Flüssigkeiten auf Boden oder Arbeitsflächen usw.) passieren, bitten wir Sie dies sofort zu beseitigen. Wir bitten Sie, die Ferienhaus bei Abreise besenrein zu hinterlassen und alles benutzte Geschirr wieder sauber in die Schränke einzuräumen.



## Ruhezeiten

Im Sinne einer guten Nachbarschaft bitten wir Sie, die öffentlichen Ruhezeiten wie Mittag-, Nacht- und Sonntagsruhe einzuhalten. Auch im Ferienhaus selbst sollte aus Rücksicht zwischen 22:00 und 7:00 Uhr Ruhe gehalten werden.



## Internet/WLAN

Die Nutzung des Internets mit Ihrem eigenen WLAN-fähigen Endgerät (Notebook, PDA, Smartphone etc.) über den WLAN-Anschluss ist für den Mieter kostenlos. Sie nutzen das Internet auf eigene Gefahr, der Vermieter schließt jede Haftung im Zusammenhang mit der Internetnutzung des Mieters aus.





### Rauchen

Rauchen ist in dem Ferienhaus nicht erlaubt.



### Haustiere

Das Mitbringen von Haustieren ist nicht erlaubt.



### Parkplatz

Es kann direkt vor dem Ferienhaus geparkt werden. Bei Beschädigung abgestellter Kraftfahrzeuge haftet der Vermieter nicht.



### Hausrecht

Bei sofort notwendigen Reparaturen kann es unerlässlich sein, dass der Vermieter das Ferienhaus ohne Wissen des Gastes betreten muss.



### Schlüssel

Bitte geben Sie die Schlüssel nie aus der Hand. Ein Verlust der Schlüssel ist umgehend zu melden und der Gast haftet bis zur Höhe der Wiederbeschaffungskosten.



### Wertgegenstände

Der Vermieter haftet nicht für Wertgegenstände des Gastes/der Gäste.



### An- und Abreise

Die Anreise und Abreise erfolgt nach Absprache. Bei Ihrer Abreise sollte das Ferienhaus wieder so aussehen, wie Sie sie vorgefunden haben.



## Droge und Waffen

Das Mitbringen von illegalen Rauschmitteln sowie Waffen ist strengstens untersagt und führt zum sofortigen Hausverweis. In jedem Fall werden umgehend die zuständigen Behörden benachrichtigt.

Grobe Verstöße gegen die Hausordnung, die Allgemeinen Geschäftsbedingungen sowie die Missachtung von Anweisungen durch das Personal führen zum Hausverweis. Eine Rückerstattung für bereits bezahlte Kautions ist ausgeschlossen.

Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt, viel Spaß, Entspannung und Erholung. Bei Fragen stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.

Verwaltung

Villa Tomi



# HOUSE RULES

Welcome to  
the Villa Tomi  
your second home





## House rules

Dear guests!

Villa Tomi is your second home. We have put a lot of effort into setting it up and we hope that you will find here everything you need. The following house rules should be an aid for a harmonious stay. Furthermore we have listed some rules that we hope you will understand. By properly treating Villa Tomi, you will help us to ensure high quality service to you and other guests in the future.



### General

All the things that are in Villa Tomi or on the balcony, terrace or outside are part of it, may and should be used only by the guests. Please treat the inventory of the house indoor and outdoor with care and attention. We kindly ask you that you inform members of your group about the house rules.



### Kitchen

Please handle the kitchen equipment and technical devices with care. No one likes to be in dirty kitchen, so please always store dishes, pots and cutlery in the kitchen cupboards only when they are clean and dry. Please do not place hot pots and other hot items on the tables or countertop without coasters. Always use a cutting board when you use knife. Please clean the interior of the oven and microwave when you are finished with using it.



### Damage

To anyone can happen that something breaks, nobody breaks things with intention. The tenant is liable for damage to the amount of the replacement costs.



### Ventilation

In order to avoid the formation of mold, we kindly ask you to ventilate the rooms at least once a day for 5-10 minutes and especially after showering.



### Waste management

Please only use rubbish bins and cosmetic bins in the bathroom with garbage bags and dispose them closed in the residual waste bin. No waste, leftover food, harmful liquids or similar may be thrown or poured into the kitchen sink, toilets, wash basins and showers! Avoid anything that can lead to clogging of the pipes and tubes (no hygiene items in the toilet).



### Cleaning

If you ever have a mishap (extreme dirt, liquids on the floor or work surfaces, etc.), we ask you to remove it immediately. Please be so kind and leave the apartment swept clean on departure and return all used dishes clean in the cupboards.



### Time of public rest

We kindly ask you to respect rest times such as after lunch time, night and Sunday rest. Silence should also be kept in the house between 10 p.m. and 7 a.m. Please be a kind neighbour.



### Internet / WLAN

The use of the Internet is enabled with WLAN device (notebook, PDA, Smartphone etc.) Internet use is free for tenant. The use of Internet at your own risk. The landlord excludes any liability in connection with internet usage of the tenant.



### Smoking

In side the house smoking is not allowed.



### Pets

Bringing pets is not allowed.



### Parking

It can be parked in front of the holiday home. The landlord is not responsible in case when parked vehicle is damaged.



### Entering the property without permission

Landlord has a right to enter the house without permission in case of repairs which have to be repaired immediately to prevent further damage.



### Key

Please always pay attention on keys, the tenant is responsible for the keys. In case of losing the keys the tenant must pay all expenses for the replacement.



### Valuables belonging

The landlord is not liable for valuables belonging to the guest (s).



### Arrival and departure

Arrival and departure take place by arrangement. On your departure the holiday house should look the same way you found it.



### Drugs and weapon

The bringing of illegal intoxicants and weapons is strictly prohibited and leads to the immediate ban from the house. In any case, the authorities will be notified immediately.

Gross violations of the house rules, the general terms and conditions as well as the disregard of instructions by the staff lead to house referral. A refund for already paid deposit is excluded.

We wish you a pleasant stay, lots of fun, relaxation and recreation. For questions we are happy to help.

Thank you for your attention.

Management

Villa Tomi

